



UNIVERSITÉ D'ARTOIS

Direction des Etudes

**Point soumis pour avis à la Commission de la Formation et de la Vie
Universitaire**

N° 2020-18

Séance du 4 septembre 2020

Président: Pasquale MAMMONE

**Convention de double diplôme de Master Nutrition et Sciences
des Aliments avec l'ENIS - Université de Sfax (Tunisie)**

Condition d'acquisition du vote: majorité des membres présents ou représentés

Nombre de membres présents ou représentés: 16

Nombre de vote pour: 16

Nombre de vote contre: 0

Nombre d'abstention: 0

Ahmed EL KALADI présente la convention de double diplôme de Master Nutrition et Sciences des Aliments avec l'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax (ENIS) - Université de Sfax (Tunisie).

Les deux parties souhaitent collaborer pour délivrer conjointement:

- le diplôme de Master Nutrition et Sciences des Aliments parcours Innovation et transfert industriel en agroalimentaire, de la conception à l'industrialisation des produits alimentaires délivré par l'Université d'Artois
- le diplôme National d'Ingénieur en Génie Biologique délivré par l'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax

M. le président soumet au vote la convention de double diplôme de Master Nutrition et Sciences des Aliments avec l'ENIS - Université de Sfax (Tunisie), qui est approuvée à l'unanimité.

Fait à Arras, le 04 septembre 2020

Le Président,

Pasquale MAMMONE

SERVICES CENTRAUX

9 RUE DU TEMPLE - BP 10665 - 62030 ARRAS CEDEX

Tél. 03 21 60 37 00 - Fax 03 21 60 37 37

www.univ-artois.fr



جامعة صفاقس

University of Sfax
Université de Sfax

CONVENTION DE DOUBLE DIPLÔME
entre
L'UNIVERSITÉ D'ARTOIS (France)
et
L'UNIVERSITE DE SFAX (Tunisie)

L'Université d'Artois, établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel, sise 9 rue du Temple, BP 665, 62030 Arras Cedex, France, représentée par son Président, Professeur Pasquale MAMMONE, agissant au nom de sa composante la Faculté des Sciences « Jean Perrin ».

Et

L'Université de Sfax, sise Route de l'aéroport km 0.5 BP1169, 3029 Sfax, Tunisie, représentée par son Président, Professeur Abdelwahed MOKNI, et plus particulièrement l'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax, représentée par son Directeur, Professeur Slim ABDELKAFI.

ci-après désignées « Les Parties »,

ont convenu ce qui suit :

Article 1. Objet de la convention

L'objet de cette convention est de réglementer les échanges d'étudiants dans le cadre d'un programme de double diplôme dans le domaine de l'agroalimentaire, nommé dans la suite de la convention « programme », qui sera mis en place entre l'Université d'Artois et l'Université de Sfax.

Compte tenu du contenu du programme de Master de l'Université d'Artois et du programme de diplôme d'ingénieur de l'Université de Sfax, les deux universités déclarent vouloir coopérer pour délivrer conjointement leur propre diplôme :

- le diplôme de Master *Nutrition et sciences des aliments parcours Innovation et transfert industriel en agroalimentaire, de la conception à l'industrialisation des produits alimentaires* délivré par l'Université d'Artois,
et
- le diplôme National d'Ingénieur en *Génie Biologique* délivré par l'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax.

Article 2. Cadre légal

Les deux parties déclarent que les diplômes qui font l'objet de cette convention sont des diplômes nationaux officiellement accrédités.

Le Master délivré par l'Université d'Artois est accrédité par le Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l'Innovation pour une période de cinq ans, de 2020/2021 à 2024/2025.

En France, le Master comprend deux années d'études (M1 et M2), correspondant au total à quatre semestres. L'admission en première année de Master est autorisée aux étudiants titulaires du grade de Licence qui remplissent les prérequis votés par le Conseil d'administration de l'établissement. Aucune inscription en M2 n'est possible si l'année de M1 n'est pas validée.

Le Diplôme National d'ingénieur délivré par l'Université de Sfax – Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax est accrédité pour une durée indéterminée

En Tunisie, le Diplôme National d'ingénieur comprend 3 années d'études correspondant au total à 6 semestres. Les étudiants s'inscrivent en première année du cycle ingénieur en génie biologique après avoir réussi le concours national d'entrée aux cycles de formations d'ingénieurs.

Article 3. Validation et reconnaissance des périodes d'études réalisées dans l'université partenaire

Pour pouvoir délivrer les deux diplômes, les deux Universités procéderont à la validation des études supérieures antérieures effectuées par les étudiants et à la reconnaissance des crédits ECTS/période d'études réalisées dans l'autre établissement.

Chaque université s'engage à envoyer les relevés de notes au partenaire après les sessions d'examens pour effectuer la validation des résultats scolaires obtenus par les étudiants participants au « programme ». Les parties conviennent de la mise en place d'une échelle de notation pour faciliter l'interprétation des notes obtenues par l'étudiant dans l'établissement d'accueil (cf annexe 2).

Les diplômes de Master seront délivrés lorsque les étudiants auront achevé le programme présenté dans l'annexe 1 ci-jointe et auront satisfait aux conditions de réussite exigées par chacune des universités.

Article 4. Sélection et admission des étudiants

Les étudiants désirant participer au « programme » seront sélectionnés par leur université d'origine et la décision finale d'admission reviendra à l'université d'accueil, après examen de leur dossier de candidature.

Pour postuler au « programme », les étudiants de chaque université devront présenter les documents suivants afin de formaliser leur candidature :

- photocopies des diplômes (diplômes de fin d'études secondaires et d'études universitaires) ou autres documents équivalents ;
- programmes détaillés des études suivies et photocopies des relevés des notes obtenues lors des études universitaires ;
- acte de naissance ;
- certificat attestant le niveau de langue en français

Tous ces documents devront être traduits en français et certifiés conformes.

Les étudiants admis dans ce « programme » recevront une autorisation d'inscription envoyée par l'université d'accueil.

Article 5. Description du programme de double diplôme et schéma de mobilité

Les programmes d'enseignement de Master de l'Université d'Artois et le diplôme d'ingénieur de l'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax sont présentés en annexe 1 à cette convention.

5.1 Les étudiants de l'Université de Sfax - Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax, spécialité Génie biologique, option alimentaire, admis dans le programme de double diplôme effectueront la troisième année de la filière ingénieur à l'Université d'Artois où ils suivront les enseignements de la deuxième année du Master Nutrition et sciences des aliments parcours Innovation et transfert industriel en agroalimentaire, de la conception à l'industrialisation des produits alimentaires correspondant à 60 ECTS.

Pour être admis en master 2 à l'Université d'Artois, les étudiants devront avoir réussi les deux premières années de la filière ingénieur de l'Université de Sfax et avoir reçu un avis favorable de la commission d'admission de l'Université d'Artois, après examen de leur dossier de candidature.

Ils devront également posséder des connaissances en français de niveau B2 minimum, lors de leur candidature au « programme ».

Pour les étudiants qui auront réussi la deuxième année du Master Nutrition et sciences des aliments parcours Innovation et transfert industriel en agroalimentaire, de la conception à l'industrialisation des produits alimentaires à l'Université d'Artois dans le cadre de ce programme, l'Université de Sfax - l'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax (ENIS) procédera à la validation de la troisième année Ingénieur « Génie Biologique » option alimentaire.

5.2 Les étudiants de l'Université d'Artois - Faculté des Sciences « Jean Perrin », admis dans le programme de double diplôme ayant validé leur première année du Master Nutrition et sciences des aliments parcours Innovation et transfert industriel en agroalimentaire, de la conception à l'industrialisation des produits alimentaires ; effectueront leur M2 à l'Université de Sfax - Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax où ils suivront les enseignements de la troisième année Ingénieur « Génie biologique » option alimentaire.

Pour être admis en 3^{ème} année Ingénieur à l'Université de Sfax, les étudiants devront avoir réussi la première année du Master 1 « Nutrition, Sciences des Aliments » de l'Université d'Artois et avoir reçu un avis favorable de la commission d'admission de l'Université de Sfax, après examen de leur dossier de candidature.

Pour les étudiants qui auront réussi la troisième année Ingénieur « Génie Biologique » option alimentaire à l'Université de Sfax - l'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax (ENIS) dans le cadre de ce programme, l'Université d'Artois procédera à la validation de la deuxième année du Master Nutrition et sciences des aliments parcours Innovation et transfert industriel en agroalimentaire, de la conception à l'industrialisation des produits alimentaires.

Article 6. Délivrance des diplômes

L'Université d'Artois délivrera le diplôme de Master *Nutrition et sciences des aliments parcours Innovation et transfert industriel en agroalimentaire, de la conception à l'industrialisation des produits alimentaires* et

L'Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax délivrera le diplôme le diplôme d'Ingénieur en *Génie biologique*, aux étudiants qui remplissent les conditions suivantes :

- avoir accompli avec succès le programme d'études et le schéma de mobilité mentionné à l'article 5 ;
- avoir obtenu la totalité des 120 crédits ECTS pour le Master de l'Université d'Artois et 180 crédits ECTS pour le parcours Ingénieur de l'Université de Sfax ;
- avoir effectué les stages obligatoires et soutenu le mémoire de stage devant un jury composé au minimum des représentants enseignants des deux universités et selon les modalités fixées par le Président de l'Université d'Artois et le Président de l'Université de Sfax.

Les jurys pourront être organisés dans l'une ou l'autre des deux universités. Des visioconférences pourront être utilisées pour organiser les soutenances.

Article 7. Calendrier

L'Université d'Artois et l'Université de Sfax - Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax - fixeront un calendrier pour la sélection des étudiants et s'informeront du calendrier universitaire de chaque année universitaire (date limite d'inscription, début et fin des semestres, sessions d'examens, sessions de rattrapage, dates des jurys). Le planning de l'année suivante sera remis au partenaire au plus tard en mars/avril de l'année universitaire en cours.

Article 8. Nombre d'étudiants

Le nombre d'étudiants pouvant bénéficier, chaque année universitaire, du « programme » sera, au maximum, de 2 pour chaque université. Les deux universités s'engagent à respecter, dans toute la mesure du possible, le principe de la réciprocité des flux d'étudiants.

Article 9. Droits d'inscription et financement

L'Université d'Artois et l'Université de Sfax - Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax - s'engagent à inscrire les étudiants avec attribution d'une carte d'étudiant leur conférant tous les avantages habituellement attachés au statut d'étudiant.

Les étudiants sélectionnés devront s'inscrire dans les deux établissements partenaires, selon les règles en vigueur pour chaque établissement.

Les étudiants inscrits à ce « programme » seront dispensés des droits d'inscription dans l'établissement d'accueil mais devront acquitter les droits ordinaires dans leur établissement d'origine pendant leur année ou leur semestre d'absence.

Les étudiants inscrits à ce « programme » devront se soumettre aux règles spécifiques de couverture sociale du pays d'accueil.

Les étudiants doivent s'assurer en matière d'hospitalisations, responsabilité civile, accidents corporels et rapatriement pour toute la durée du séjour dans le pays d'accueil. Tous les frais liés à la sécurité sociale et aux assurances complémentaires sont à la charge des étudiants

Les étudiants prennent en charge leurs frais de transport, d'assurance médicale, d'hébergement, de nourriture ainsi que tout autre frais engagé durant leur participation au « programme ».

Dans toute la mesure du possible, les deux établissements, sans aucun engagement financier de leur part, proposeront un hébergement en résidence universitaire aux étudiants, ou, le cas échéant, les aideront dans leurs démarches auprès d'organismes compétents.

Article 10. Coordinateurs universitaires

L'Université d'Artois désigne le professeur Romdhane Karoui (romdhane.karoui@univ-artois.fr / +33 3 21 24 81 03) comme coordinateur pédagogique pour ce « programme ».

L'Université de Sfax - Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax, désigne le Pr. Hamadi Attia (Hamadi.Attia@gmail.com / +216 24 51 89 16) comme coordinateur pédagogique pour ce « programme ».

Le service des relations internationales de l'Université d'Artois (sri@univ-artois.fr / +33 3 21 60 38 96) et le service des relations internationales de l'Université de Sfax (Fatma GHORBEL – fatma.ghorbel@usf.tn / + 216 74 24 74 01) des deux universités sont chargés du suivi administratif de cette convention et de la gestion de la mobilité des étudiants dans le cadre du « programme ».

Article 11. Échange d'enseignants et de chercheurs

L'Université d'Artois et l'Université de Sfax - Ecole Nationale d'Ingénieurs de Sfax - vont encourager l'échange d'enseignants et de chercheurs dans le cadre de cette convention.

Article 12. Promotion du programme

Les deux universités consentent l'utilisation de leurs noms et de leurs logos dans tout support promotionnel lié à ce « programme ».

Article 13. Validité de l'accord

La présente convention prendra effet le jour de sa signature par les deux universités et aura une validité de cinq ans (2020/2021, 2021/2022, 2022/2023, 2023/2024 et 2024/2025) correspondant à la période restante d'accréditation du Master de l'Université d'Artois. Elle pourra être renouvelée pour une durée correspondant à la nouvelle période d'accréditation.

Chacune des deux parties pourra décider de mettre fin à l'accord à condition d'en informer l'autre partie par écrit, avec un préavis de six mois minimum, et l'engagement de mener à terme les actions en cours. La dénonciation de la convention n'interrompt pas le cursus des étudiants qui ont commencé le programme, en accord avec les termes de la présente convention.

Article 14. Amendements et modifications

Tout amendement ou modification devra être présenté par écrit et signé par les représentants accrédités des deux institutions.

La présente convention peut être modifiée à tout moment à la demande de l'une ou l'autre des deux parties, en particulier si des changements dans les programmes d'études interviennent à l'Université d'Artois ou l'École Nationale d'Ingénieurs de Sfax. Ces modifications ne prennent effet qu'au début de l'année universitaire suivante. Toute modification de la convention devra être faite dans le cadre d'un avenant qui fera partie intégrante de cette convention.

Article 15. Droit applicable et Litiges

La présente Convention est régie et doit être interprétée au regard du droit français pour les étudiants français et du droit tunisien pour les étudiants tunisiens.

Les deux parties s'efforceront de régler à l'amiable les différends qui pourraient surgir de l'exécution de cet accord ou de son interprétation. Tout différend non résolu à l'amiable sera soumis aux juridictions françaises pour les étudiants français et aux juridictions tunisiennes pour les étudiants tunisiens.

La présente Convention est établie en deux (2) exemplaires en français.

Fait à Arras, le

Fait à Sfax, le

**Le Président
de l'Université d'Artois**

**Le Président
de l'Université de Sfax**

Pr Pasquale MAMMONE

Pr Abdelwahed MOKNI

ANNEXE 1
à la Convention de double diplôme entre l'Université d'Artois et l'Université de Sfax

Université d'Artois - Master <i>Nutrition et sciences des aliments</i> parcours <i>Innovation et transfert industriel en agroalimentaire, de la conception à l'industrialisation des produits alimentaires</i> 1 ^{ère} année - semestres 1 et 2			Université de Sfax - Filière Ingénieur « Génie Biologique » option alimentaire 2 ^{ème} année Ingéniorat – semestres 3 et 4				
Module	Volume Horaire (HP)	ECTS	Module	Volume horaire (HP)		Total coefficient	
				Cours	TP		
Semestres 1 et 2	Normes et Qualité	40	5	UE 01 Anglais III Techniques de communications II Droit de travail Développement Personnel Création d'entreprise Plans d'expériences	13 13 13 13 26 19,5	6,5	8
	Biochimie	40	5	UE 02 Informatique Dynamique des procédés Génie des réacteurs Microbiologie alimentaire	13 19,5 19,5 26	6,5 6,5 13	7.5
	Marketing	40	5	UE 03 Génie des procédés 1 Génie des procédés 2 TP Génie des procédés	39 39	26	7
	Transformation des produits alimentaires d'origine animale	74	8	UE 04 Nutrition et toxicologie Génie Métabolique Bio statistique appliquée Energies renouvelables	26 26 13 26	13	7.5
	Techniques analytiques de détermination de la qualité	60	7	UE 05 Anglais IV Comptabilité analytique Droit Technologie de fermentation Projet Fin de la 2 ^{ème} Année	13 13 13 26	13 26 52	8.5
	Technologies Alimentaires	50	5	UE 06 Génétique moléculaire Biochimie de l'altération des aliments Propriétés fonctionnelles des aliments	26 26 26	13 13	7
	Gestion Projet	40	5	UE 07 Ingénierie de la formulation alimentaire Industrie de l'alimentation animale Procédés d'extraction et de séparation dans les IAA Microbiologie de l'altération des aliments	19,5 19,5 26 26	6.5 6.5	8
	Anglais	40	5	UE 08 Technologie de transformation des fruits et légumes Industrie de la Minoterie,	26 26		

				Semoulerie et Pâtes Alimentaire TP Technologie Alimentaire Analyses sensorielles Visites industrielles	13	26 13	6.5
	Transformation des produits alimentaires d'origine végétale	66	5				
	Analyse des données appliquées à la caractérisation de produits alimentaires	50	3				
	Stage		7				
	Total	500	60	Total	643,5	240, 5	60
Total CM+TP				884			

HP : heures de présentiel étudiant

Université d'Artois - Master <i>Nutrition et sciences des aliments parcours Innovation et transfert industriel en agroalimentaire, de la conception à l'industrialisation des produits alimentaires</i> 2 ^{ème} année - semestres 3 et 4			Université de Sfax - Filière Ingénieur « Génie Biologique » option alimentaire 3 ^{ème} année Ingénieur- semestres 5 et 6				
Module	Volume Horaire (HP)	ECTS	Module	Volume horaire (HP)		Total coefficients	
				Cours. Intégré	TP		
Semestres 3 et 4	Performance industrielle	35	10	UE 01 Anglais V Management de Projets Développement durable Management de la qualité Emballage & conditionnement Préparation à la vie active	26 13 13 26 26	26	9
	Formulation	85	10	UE 02 Traitement des effluents Traitement et valorisation des coproduits Aquaculture	26 26 26	13 13	7
	Plan d'expérience	20	5	UE 03 Technologie des corps gras Technologie des produits de la mer Technologie des produits laitiers TP Technologie alimentaire	26 26 26	26	7
	Monographie	14	5	UE 04 Production animale Produits carnés & Ovoproduits Biotechnologie des IAA	26 26 26	13 13	7
	Anglais	20	2	UE 05 Projet de Fin d'Etudes		450	30
	Projet R&D	114	8				
	Outils de maîtrise de la qualité	62	5				
	stage (6 mois)		15				
Total	350	60	Total	338	554	60	
			Total CM+TP	892			

Fait à Arras, le

**Le Président
de l'Université d'Artois**

Pr Pasquale MAMMONE

Fait à Sfax, le

**Le Président
de l'Université de Sfax**

Pr Abdelwahed MOKNI

ANNEXE 2

à la Convention de double diplôme entre l'Université d'Artois et l'Université de Sfax

Échelle de notation à l'Université de Sfax

Scale at Sfax University	ECTS Scale	Definition
<18-20	A	Excellent
16-17.99	B	Very Good
14-15.99	C	Good
12-13.99	D	Almost Good
10-11.99	E	Pass
Under 10	FX/F	Fail

Échelle de notation à l'Université d'Artois

French Scale (used in Artois University)	ECTS Scale	Definition
18-20 Très Bien (TB)	A	Excellent
16-17 Très Bien (TB)	A	Excellent
14-15 Bien (B)	B	Very Good
12-13 Assez Bien (AB)	C	Good
11 Passable (P)	D	Almost Good
10 Passable (P)	E	Pass
0-9 Echec	FX/F	Fail

Fait à Arras, le

Fait à Sfax, le

Le Président
de l'Université d'Artois

Le Président
de l'Université de Sfax

Pr Pasquale MAMMONE

Pr Abdelwahed MOKNI